

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 juin 2006

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 5 juillet 1998 relative au
règlement collectif de dettes et à la possibilité
de vente de gré à gré des biens
immeubles saisis**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	7
4. Avis du Conseil d'État	8
5. Projet de loi	10
6. Annexe	12

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
80 DE LA CONSTITUTION.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 juni 2006

WETSONTWERP

**wijziging van de wet van 5 juli 1998
betreffende de collectieve schuldenregeling
en de mogelijkheid van verkoop uit de hand
van de in beslag genomen onroerende
goederen**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	7
4. Advies van de Raad van State	8
5. Wetsontwerp	10
6. Bijlage	12

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 16 juin 2006

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 20 juin 2006

De Regering heeft dit wetsontwerp op 16 juni 2006 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 20 juni 2006 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>Vlaams Belang</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

RÉSUMÉ

Le projet de loi modifie la loi sur le règlement collectif de dettes en ce qui concerne la contribution au Fonds de traitement du surendettement. Pour l'année 2006, les moyens du Fonds seront augmentés de 50%.

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp beoogt de wet betreffende de collectieve schuldenregeling aan te passen teneinde een bijkomende fondsenwerving voor het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast in 2006 te realiseren. Zo worden de middelen van het Fonds voor 2006 met 50% verhoogd.

EXPOSÉ DES MOTIFS

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Si la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes a pu répondre aux attentes, c'est en partie grâce à la mise en place du Fonds de Traitement du Surendettement. Ce Fonds paie les honoraires des médiateurs de dettes, du moins ceux qui ne sont pas payés par le requérant-débiteur. La mission du médiateur de dettes est essentielle tant pour les parties que pour le juge. L'assurance d'être payé ne peut qu'encourager un travail de qualité de la part des médiateurs désignés par le juge des saisies.

Les montants récoltés auprès des prêteurs seront, en 2006, insuffisants pour réaliser les missions du Fonds. L'insuffisance des moyens peut être analysée soit en fonction de l'augmentation constante des dossiers de règlements collectifs enregistrés à la Centrale des crédits, soit en fonction de l'évolution récente des montants effectivement payés aux médiateurs. Cette analyse indique un déficit dès 2005 qui ne fera que s'accroître en 2006. Il convient de tenir compte également des nouvelles missions du Fonds.

Sur base des statistiques de la Centrale des Crédits aux Particuliers, 41.207 avis d'admissibilité en règlements collectifs de dettes ont été enregistrés au 31 décembre 2004. Au 31 décembre 2005, selon les données statistiques de la Banque Nationale de Belgique, 49.655 avis étaient inscrits à la Centrale des Crédits aux Particuliers, soit 8.448 avis de plus qu'au 31 décembre 2004, ce qui représente une croissance de 20,5%. Pour 2006, on peut s'attendre à une croissance similaire.

Afin d'obtenir une base certaine d'extrapolation, nous reprendrons cet accroissement de 20,5%. Nous disposons en effet de chiffres s'étalant sur deux années complètes.

Sur base de cette extrapolation, on peut dès lors s'attendre, pour 2006, à un nombre de 59.834 avis enregistrés en règlement collectif de dettes auprès de la Centrale des Crédits aux Particuliers (49.655 + 20,5%).

En 2005, au sein du Fonds de traitement de surendettement, 4124 dossiers ont été approuvés.

MEMORIE VAN TOELICHTING

ALGEMENE BESPREKING

Indien de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling aan de verwachtingen heeft kunnen beantwoorden is dat gedeeltelijk te danken aan de oprichting van het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast. Dit Fonds betaalt de erelonen van de schuldbemiddelaars, ten minste de erelonen die niet door de verzoeker-schuldenaar worden betaald. De opdracht van de schuldbemiddelaar is essentieel zowel voor de partijen als voor de rechter. De garantie dat ze betaald worden, kan de door de beslagrechter aangestelde bemiddelaars enkel maar aansporen om kwalitatief goed werk te leveren.

De bedragen die bij de kredietgevers opgehaald worden zullen in 2006 onvoldoende zijn om de taken van het Fonds uit te voeren. Het feit dat de middelen ontoereikend zijn, kan worden geanalyseerd in functie van de voortdurende toename van dossiers van collectieve schuldenregeling geregistreerd bij de Centrale voor kredieten, of door de recente evolutie van de bedragen die effectief aan de bemiddelaars betaald zijn. Deze analyse duidt op een tekort vanaf 2005 dat in 2006 enkel maar zal toenemen. Er moet ook rekening worden gehouden met de nieuwe opdrachten van het Fonds.

Op basis van de statistieken van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren waren er op 31 december 2004, 41.207 berichten van toelaatbaarheid tot de collectieve schuldenregeling geregistreerd. Op 31 december 2005 waren er volgens de statistische gegevens van de Nationale Bank van België 49.655 berichten ingeschreven in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren, en dus 8.448 berichten meer dan op 31 december 2004, hetzij een toename met 20,5%. Voor 2006 kan men zich verwachten aan een gelijke stijging.

Om een vaste basis voor extrapolatie te bekomen, zullen we ons baseren op een toename van 20,5%. We beschikken immers over de cijfers voor twee volledige jaren.

Op basis van deze extrapolatie kunnen we ons voor 2006 bijgevolg verwachten aan een totaal van 59.834 berichten die als collectieve schuldenregeling geregistreerd worden bij de Centrale voor Kredieten aan Particulieren (49.655 + 20,5%).

In 2005 werden er bij het Fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast 4124 dossiers goedgekeurd.

Si on applique à ce nombre de dossiers le même pourcentage que celui appliqué aux avis enregistrés à la Centrale des Crédits aux Particuliers, on peut raisonnablement s'attendre à un nombre de 4969 dossiers approuvés par le Fonds en 2006.

Les dépenses de 2005 s'élevaient à 4.069.611,54 EUR (frais de personnel et de fonctionnement du Fonds non compris).

Si on applique à ces dépenses le pourcentage de croissance de 20,5%, on pourrait raisonnablement s'attendre à des dépenses de l'ordre de 4.903.881,90 EUR pour 2006.

En 2005, les recettes du Fonds suite aux différents appels de fonds étaient de 2.669.681,87 EUR. Si les coefficients de taux d'imposition restent inchangés, à situation économique égale, les recettes de 2006 seront identiques à 2005.

On constate dès lors qu'avec des recettes de l'ordre de 2.669.681,87 EUR, il faudra assumer des dépenses estimées à un montant de 4.903.881,90 EUR en 2006. Il y aurait donc un déficit de 2.234.199,93 EUR en 2006.

La loi réformant le règlement collectif de dettes (loi du 13 décembre 2005, *M.B.* du 21 décembre 2005) risque d'augmenter la contribution du Fonds au paiement des honoraires des médiateurs par un élargissement des conditions d'accès à la procédure pour les personnes insolvable.

La loi-programme du 22 décembre 2003 a ajouté aux missions du fonds l'organisation de mesures d'information et de sensibilisation à destination des personnes visées par la loi sur le règlement collectif de dettes. L'article 4*bis* de l'arrêté royal du 9 août 2002 réglementant le fonctionnement du Fonds de Traitement du Surendettement prévoit qu'un montant maximal de 25% des cotisations dues par les prêteurs peut être utilisé pour le paiement de mesures d'information. Le Comité d'accompagnement du Fonds de traitement du surendettement estime que les ressources actuelles du Fonds ne permettent pas le financement de telles mesures.

On peut se rallier à l'avis du Comité d'Accompagnement, les moyens actuels du Fonds ne sont en effet pas suffisants. La modification législative proposée n'est dès lors qu'une mesure provisoire dans l'attente d'une proposition définitive pour le financement du Fonds.

Als wij op dat aantal dossiers hetzelfde groeipercentage toepassen als dat van de dossiers die geregistreerd zijn bij de Centrale voor Kredieten aan Particulieren, kunnen we ons redelijkerwijze verwachten aan een cijfer van 4969 dossiers behandeld door het Fonds in 2006.

In 2005 bedroegen de uitgaven 4.069.611,54 EUR (personeels- en werkingskosten van het Fonds niet inbegrepen).

Als wij op de uitgaven het groeipercentage van 20,5% toepassen, kunnen we ons redelijkerwijze verwachten aan uitgaven ten bedrage van 4.903.881,90 voor 2006.

In 2005 lagen de inkomsten van het Fonds ten gevolge van de verschillende stortingsverzoeken op 2.669.681,87 EUR. Indien de coëfficiënten van de aanslagvoet ongewijzigd blijven, zullen de inkomsten van 2006, bij een gelijke economische situatie, identiek zijn aan die van 2005.

Wij stellen dus vast dat de inkomsten ten bedrage van 2.669.681,87 EUR zullen moeten instaan voor de uitgaven geschat op 4.903.881,80 EUR voor 2006. Er zou dus een deficit zijn van 2.234.199,93 EUR in 2006.

Door de wet houdende hervorming van de collectieve schuldenregeling (wet van 13 december 2005, *B.S.* 21 december 2005) dreigt de bijdrage van het Fonds voor de betaling van de honoraria van de bemiddelaars hoger uit te vallen doordat de voorwaarden voor toegang tot de procedure voor onvermogens zijn verruimd.

De programmawet van 22 december 2003 heeft de taken van het fonds uitgebreid met maatregelen inzake informatie en sensibiliseren gericht tot de personen bedoeld in de wet betreffende de collectieve schuldenregeling. Artikel 4*bis* van het koninklijk besluit van 9 augustus 2002 tot regeling van het Fonds ter bestrijding van overmatige schuldenlast bepaalt dat er een maximaal bedrag van 25% van de door de kredietgevers verschuldigde bijdragen mag worden gebruikt om informatiemaatregelen te betalen. Het Begeleidingscomité van het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast is van oordeel dat de huidige middelen van het Fonds niet volstaan om deze maatregelen te financieren.

Er kan ingestemd worden met het advies van het Begeleidingscomité: de huidige middelen van het Fonds zijn inderdaad niet toereikend. De voorgestelde wetswijziging is dan ook een voorlopige maatregel in afwachting van een definitief voorstel inzake de financiering van het Fonds.

Cette proposition ne peut être formulée qu'après une étude et une évaluation complémentaires des différentes solutions.

Enfin en ce qui concerne l'observation du Conseil d'État sur le respect des formalités préalables, il convient de signaler que l'avis de l'Inspecteur des Finances avait été sollicité et obtenu (sans remarques particulières) avant l'inscription du dossier au Conseil des ministres. De même, l'accord du ministre du Budget a été obtenu.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Art. 2

Vu l'urgence afin de faire face au déficit prévisible de 2006, il est proposé qu'un appel de fonds complémentaire soit réalisé pour cette année. Les coefficients permettant de déterminer les contributions au Fonds sont modifiés afin d'augmenter de 50% les moyens du Fonds pour 2006.

Art. 3

Cet article n'appelle pas de commentaire.

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

La ministre de la Protection de la Consommation,

Freya VAN DEN BOSSCHE

Dit voorstel kan maar geformuleerd worden na bijkomende studie en evaluatie van de verschillende voorstellen.

Betreffende de opmerking van de Raad van State aangaande de voorafgaande vormvereisten, wordt er tensloten opgemerkt dat het advies van de Inspecteur van Financiën werd gevraagd en bekomen (geen bijzondere opmerkingen) voordat het dossier werd ingediend op de Ministerraad. Tevens werd het akkoord van de minister van Begroting bekomen.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art. 2

Gelet op de hoogdringendheid om het voor 2006 voorziene tekort te kunnen opvangen, wordt voorgesteld voor dit jaar een bijkomende fondsenwerving te realiseren. De coëfficiënten die moeten toelaten om de bijdragen aan het Fonds te bepalen worden gewijzigd teneinde de middelen van het Fonds voor 2006 te verhogen met 50%.

Art. 3

Dit artikel behoeft geen commentaar.

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

De minister van Consumentenzaken,

Freya VAN DEN BOSSCHE

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi modifiant la loi du 5 juillet 1998
relative au règlement collectif de dettes et à la
possibilité de vente de gré à gré des biens
immeubles saisis**

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 20, § 2, de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis, modifié par la loi du 19 avril 2002, est complété par l'alinéa suivant:

«Par dérogation à l'article 20, § 2, alinéas 1^{er}, 6 et 7, de la présente loi, une cotisation complémentaire peut être réclamée pour l'année 2006. Le coefficient de cette cotisation s'élève à 0,1 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés au § 2, alinéa 2, 1^o et 2^o, et à 1 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés au § 2, alinéa 2, 3^o.»

Art. 3

La présente loi produit ses effets le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet wijziging van de wet van
5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling
en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in
beslag genomen onroerende goederen**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 20, § 2, van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, zoals gewijzigd bij de wet van 19 april 2002, wordt aangevuld met het volgende lid:

«In afwijking van artikel 20, § 2, eerste, zesde en zevende lid, kan er een bijkomende bijdrage worden gevraagd voor het jaar 2006. De coëfficiënt van deze bijdrage bedraagt 0,1 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld bij § 2, tweede lid, 1^o en 2^o, en 1 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld bij § 2, tweede lid, 3^o.»

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 40.296/1

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de la Consommation, le 20 avril 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis», a donné le 25 avril 2006 l'avis suivant:

Conformément à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée

«door het feit dat het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast op korte termijn zonder inkomsten dreigt te vallen en een nieuwe aanvraag tot bijkomende bijdragen voor 2006 slechts kan gebeuren op grond van een wetswijziging en mits inachtneming van een zekere inningstermijn».

*
* *

Conformément à l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a dû se limiter à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique ⁽¹⁾ et de l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

Pour faire face au déficit du financement du Fonds de traitement du surendettement, l'avant-projet de loi instaure pour l'année 2006 une cotisation complémentaire à charge des prêteurs et détermine son coefficient. Le projet soumis pour avis complète à cet effet, par un nouvel alinéa, l'article 20, § 2, de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis.

FORMALITÉS PRÉALABLES

Dès lors que le projet peut influencer les recettes ⁽²⁾, il y avait lieu, en application des articles 5, 2°, et 14, 2°, de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et

⁽¹⁾ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par fondement juridique la conformité aux normes juridiques supérieures.

⁽²⁾ Le fait que les dispositions en projet concernent un fonds budgétaire alimenté par les cotisations des prêteurs n'enlève rien à cette constatation.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR 40.296/1

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 20 april 2006 door de Minister van Consumentenzaken verzocht haar, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen», heeft op 25 april 2006 het volgende advies gegeven:

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedige karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd

«door het feit dat het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast op korte termijn zonder inkomsten dreigt te vallen en een nieuwe aanvraag tot bijkomende bijdragen voor 2006 slechts kan gebeuren op grond van een wetswijziging en mits inachtneming van een zekere inningstermijn».

*
* *

Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich moeten beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond ⁽¹⁾ en van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

Teneinde een tekort in de financiering van het fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast op te vangen, stelt het voorontwerp van wet voor het jaar 2006 een bijkomende bijdrage in ten laste van de kredietgevers, en bepaalt het de coëfficiënt van die bijdrage. Het om advies voorgelegde ontwerp vult daartoe artikel 20, § 2, van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, aan met een bijkomend lid.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

Aangezien door het ontwerp de ontvangsten kunnen worden beïnvloed ⁽²⁾, diende het met toepassing van de artikelen 5, 2°, en 14, 2°, van het koninklijk besluit van 16 november

⁽¹⁾ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder rechtsgrond verstaan de overeenstemming met de hogere rechtsnormen.

⁽²⁾ Aan die vaststelling wordt geen afbreuk gedaan door het gegeven dat de ontworpen regeling betrekking heeft op een begrotingsfonds dat wordt gespijsd door bijdragen van de kredietgevers.

budgétaire, de le soumettre à l'avis préalable de l'inspection des Finances et à l'accord préalable du Ministre du Budget. L'avis de l'inspection des Finances devait en outre, être recueilli étant donné que le projet est soumis au Conseil des ministres (article 14, 1°, a), de l'arrêté royal du 16 novembre 1994).

Il se déduit des explications données par le délégué du gouvernement que ces formalités n'ont pas été accomplies.

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

Comme le texte en projet entend obligatoirement instaurer la cotisation complémentaire pour l'année 2006, on écrira à l'alinéa en projet de l'article 20, § 2, de la loi du 5 juillet 1998: «Par dérogation aux alinéas 1^{er}, 6 et 7 ⁽³⁾, une cotisation complémentaire est réclamée pour l'année 2006. Le coefficient ...».

La chambre était composée de

Messieurs

M. VAN DAMME, président de chambre,

J. BAERT,
VAN VAERENBERGH, conseillers d'État,

Madame

A. BECKERS, greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur-chef de section ff.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER, LE PRESIDENT,

A. BECKERS M. VAN DAMME

⁽³⁾ Étant donné que l'alinéa en projet est inséré dans le paragraphe 2 de l'article 20 de la loi du 5 juillet 1998, il n'y a pas lieu de mentionner ce paragraphe. Par identité de motif, on écrira dans la suite de l'alinéa en projet «visés à l'alinéa 2, 1° et 2°» et «visés à l'alinéa 2, 3°» au lieu de, respectivement, «visés au § 2, alinéa 2, 1° et 2°» et «visés au § 2, alinéa 2, 3°».

1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole aan het voorafgaand advies van de inspectie van Financiën en aan de voorafgaande akkoordbevinding van de Minister van Begroting te worden voorgelegd. Het advies van de inspectie van Financiën diende bovendien te worden ingewonnen omdat het ontwerp aan de Ministerraad is voorgelegd (artikel 14, 1°, a), van het koninklijk besluit van 16 november 1994).

Uit de door de gemachtigde van de regering aan de Raad van State verstrekte toelichting valt af te leiden dat deze vormvereisten niet werden nageleefd.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

Aangezien aan de ontworpen regeling de bedoeling ten grondslag ligt om de bijkomende bijdrage voor het jaar 2006 op verplichte wijze in te voeren, schrijve men in het ontworpen lid van artikel 20, § 2, van de wet van 5 juli 1998: «In afwijking van het eerste, zesde en zevende lid ⁽³⁾, wordt een bijkomende bijdrage gevraagd voor het jaar 2006. De coëfficiënt ...».

De kamer was samengesteld uit

de Heren

M. VAN DAMME, kamervoorzitter,

J. BAERT,
VAN VAERENBERGH, staatsraden,

Mevrouw

A. BECKERS, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur-wnd. afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

A. BECKERS M. VAN DAMME

⁽³⁾ Aangezien het ontworpen lid wordt ingevoegd in paragraaf 2 van artikel 20 van de wet van 5 juli 1998, dient geen melding te worden gemaakt van die paragraaf. Om dezelfde reden schrijve men verder in het ontworpen lid «bedoeld in het tweede lid, 1° en 2°» en «bedoeld in het tweede lid, 3°» in plaats van, respectievelijk, «bedoeld bij § 2, tweede lid, 1° en 2°» en «bedoeld bij § 2, tweede lid, 3°».

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de la Protection de la Consommation et de Notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre ministre de la Protection de la Consommation et Notre ministre de la Justice, sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 20, § 2, de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis, modifié par la loi du 19 avril 2002, est complété par l'alinéa suivant:

« Par dérogation à l'article 20, § 2, alinéas 1^{er}, 6 et 7, de la présente loi, une cotisation complémentaire peut être réclamée pour l'année 2006. Le coefficient de cette cotisation s'élève à 0,1 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés au § 2, alinéa 2, 1^o et 2^o, et à 1 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés au § 2, alinéa 2, 3^o. »

Art. 3

La présente loi produit ses effets le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Consumentenzaken en van Onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Consumentenzaken en Onze minister van Justitie, zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 20, § 2, van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, zoals gewijzigd bij de wet van 19 april 2002, wordt aangevuld met het volgende lid:

« In afwijking van artikel 20, § 2, eerste, zesde en zevende lid, kan er een bijkomende bijdrage worden gevraagd voor het jaar 2006. De coëfficiënt van deze bijdrage bedraagt 0,1 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld bij § 2, tweede lid, 1^o en 2^o, en 1 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld bij § 2, tweede lid, 3^o. »

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Donné à Bruxelles, le 12 juin 2006.

ALBERT

PAR LE ROI :

La ministre de la Protection de la Consommation,

Freya VAN DEN BOSSCHE

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

Gegeven te Brussel, 12 juni 2006.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Consumentenzaken,

Freya VAN DEN BOSSCHE

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

TEXTE DE BASE

Dispositions de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis

Art. 20

§ 1^{er}. Il est créé un fonds de traitement du surendettement, lequel constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

Les recettes affectées au fonds visé à l'alinéa premier, ainsi que les dépenses qui peuvent être effectuées à sa charge sont mentionnées en regard dudit fonds au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

Auprès du Fonds est créé un Comité d'accompagnement, dont l'organisation, la mission, la composition et le fonctionnement sont arrêtés par le Roi.

Le Comité d'accompagnement transmet aux Ministres ayant les Affaires économiques, la Justice et les Finances dans leurs attributions, à la demande de l'un d'entre eux ou chaque fois qu'il l'estime souhaitable, et au moins une fois par an, un rapport sur le fonctionnement du Fonds.

§ 2. Pour alimenter le Fonds, chaque prêteur est tenu de payer une cotisation annuelle, calculée sur la base d'un coefficient appliqué sur le montant total des arriérés de paiement des contrats de crédits qu'il fait enregistrer dans la Centrale des Crédits aux Particuliers gérée par la Banque Nationale de Belgique.

Sont considérées comme prêteurs pour le paiement de cette cotisation:

1° les entreprises soumises au Titre II de l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de prêts hypothécaires ou visées à l'article 65 du même arrêté, qui effectuent des prêts ou ouvertures de crédit hypothécaires visés à l'article 1^{er} du même arrêté;

2° les entreprises soumises au Titre II de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, qui effectuent des crédits hypothécaires visés aux articles 1^{er} et 2 de la même loi;

TEXTE DE BASE ADAPTE AU PROJET DE LOI

Dispositions de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis

Art. 20

§ 1^{er}. Il est créé un fonds de traitement du surendettement, lequel constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

Les recettes affectées au fonds visé à l'alinéa premier, ainsi que les dépenses qui peuvent être effectuées à sa charge sont mentionnées en regard dudit fonds au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

Auprès du Fonds est créé un Comité d'accompagnement, dont l'organisation, la mission, la composition et le fonctionnement sont arrêtés par le Roi.

Le Comité d'accompagnement transmet aux Ministres ayant les Affaires économiques, la Justice et les Finances dans leurs attributions, à la demande de l'un d'entre eux ou chaque fois qu'il l'estime souhaitable, et au moins une fois par an, un rapport sur le fonctionnement du Fonds.

§ 2. Pour alimenter le Fonds, chaque prêteur est tenu de payer une cotisation annuelle, calculée sur la base d'un coefficient appliqué sur le montant total des arriérés de paiement des contrats de crédits qu'il fait enregistrer dans la Centrale des Crédits aux Particuliers gérée par la Banque Nationale de Belgique.

Sont considérées comme prêteurs pour le paiement de cette cotisation:

1° les entreprises soumises au Titre II de l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de prêts hypothécaires ou visées à l'article 65 du même arrêté, qui effectuent des prêts ou ouvertures de crédit hypothécaires visés à l'article 1^{er} du même arrêté;

2° les entreprises soumises au Titre II de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, qui effectuent des crédits hypothécaires visés aux articles 1^{er} et 2 de la même loi;

BASISTEKST**Bepalingen van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen****Art. 20**

§ 1. Een fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast wordt opgericht, dat een begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

De ontvangsten toegewezen aan het fonds bedoeld in het eerste lid, alsook de uitgaven die ten laste van het fonds kunnen gedaan worden, zijn vermeld tegenover het genoemde fonds in de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

Bij het Fonds wordt een Begeleidingscomité opgericht waarvan de organisatie, de opdracht, de samenstelling en de werkwijze door de Koning worden bepaald.

Het Begeleidingscomité bezorgt aan de Ministers die Economische Zaken, Justitie en Financiën onder hun bevoegdheden hebben, op vraag van een van hen of telkens wanneer het dat wenselijk acht en ten minste één keer per jaar, een verslag over de werking van het Fonds.

§ 2. Om het Fonds te stijven is iedere kredietgever gehouden tot betaling van een jaarlijkse bijdrage berekend op basis van een coëfficiënt toegepast op het totaal bedrag van de betalingsachterstanden van kredietovereenkomsten, die hij laat registreren in de Centrale voor kredieten aan Particulieren, beheerd door de Nationale Bank van België.

Voor de betaling van deze bijdrage worden als kredietgever beschouwd:

1° de ondernemingen die onderworpen zijn aan Titel II van het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen en tot inrichting van de controle op de ondernemingen van hypothecaire leningen of bedoeld in artikel 65 van hetzelfde besluit, die hypothecaire leningen of kredietopeningen bedoeld in artikel 1 van hetzelfde besluit verlenen;

2° de ondernemingen die onderworpen zijn aan Titel II van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, die hypothecaire kredieten bedoeld in de artikelen 1 en 2 van dezelfde wet verlenen;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP**Bepalingen van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen****Art. 20**

§ 1. Een fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast wordt opgericht, dat een begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

De ontvangsten toegewezen aan het fonds bedoeld in het eerste lid, alsook de uitgaven die ten laste van het fonds kunnen gedaan worden, zijn vermeld tegenover het genoemde fonds in de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

Bij het Fonds wordt een Begeleidingscomité opgericht waarvan de organisatie, de opdracht, de samenstelling en de werkwijze door de Koning worden bepaald.

Het Begeleidingscomité bezorgt aan de ministers die Economische Zaken, Justitie en Financiën onder hun bevoegdheden hebben, op vraag van een van hen of telkens wanneer het dat wenselijk acht en ten minste één keer per jaar, een verslag over de werking van het Fonds.

§ 2. Om het Fonds te stijven is iedere kredietgever gehouden tot betaling van een jaarlijkse bijdrage berekend op basis van een coëfficiënt toegepast op het totaal bedrag van de betalingsachterstanden van kredietovereenkomsten, die hij laat registreren in de Centrale voor kredieten aan Particulieren, beheerd door de Nationale Bank van België.

Voor de betaling van deze bijdrage worden als kredietgever beschouwd:

1° de ondernemingen die onderworpen zijn aan Titel II van het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen en tot inrichting van de controle op de ondernemingen van hypothecaire leningen of bedoeld in artikel 65 van hetzelfde besluit, die hypothecaire leningen of kredietopeningen bedoeld in artikel 1 van hetzelfde besluit verlenen;

2° de ondernemingen die onderworpen zijn aan Titel II van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, die hypothecaire kredieten bedoeld in de artikelen 1 en 2 van dezelfde wet verlenen;

3° les personnes physiques ou morales agréées ou enregistrées en application des articles 74 ou 75bis de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, qui effectuent des crédits à la consommation visés à l'article 1^{er}, 4°, de la même loi.

Le calcul de la cotisation s'effectue sur la base des défauts de paiement enregistrés au 31 décembre de l'année qui précède l'année où la cotisation est due. Ces données sont communiquées au Fonds par la Banque Nationale de Belgique.

En cas de retrait ou de suspension d'agrément ou d'enregistrement en application de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation ou de radiation de l'inscription ou d'interdiction de conclure de nouveaux contrats de crédit hypothécaire, en application de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, le prêteur reste soumis à l'obligation de cotisation.

Si les droits découlant du contrat de crédit font l'objet d'une cession, la cotisation reste due par le cédant; si le cédant n'existe plus, la cotisation est due par le cessionnaire. La cotisation annuelle est due de façon unique en indivisible.

Le Roi fixe le coefficient, visé à l'alinéa 1^{er}, ainsi que les conditions et les modalités de perception des recettes affectées et de paiement des dépenses autorisées. Il organise également la gestion du Fonds.

Ce coefficient ne peut excéder 0,2 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés au § 2, alinéa 2, 1° et 2°, et 2 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés au § 2, alinéa 2, 3°.

§ 3. Sont imputés au Fonds:

1° le paiement du solde resté impayé après application de l'article 1675/19, alinéa 2, du Code judiciaire, des honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dettes, dus pour les prestations effectuées conformément aux dispositions de la Cinquième partie, Titre IV, du Code judiciaire;

3° les personnes physiques ou morales agréées ou enregistrées en application des articles 74 ou 75bis de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, qui effectuent des crédits à la consommation visés à l'article 1^{er}, 4°, de la même loi.

Le calcul de la cotisation s'effectue sur la base des défauts de paiement enregistrés au 31 décembre de l'année qui précède l'année où la cotisation est due. Ces données sont communiquées au Fonds par la Banque Nationale de Belgique.

En cas de retrait ou de suspension d'agrément ou d'enregistrement en application de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation ou de radiation de l'inscription ou d'interdiction de conclure de nouveaux contrats de crédit hypothécaire, en application de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, le prêteur reste soumis à l'obligation de cotisation.

Si les droits découlant du contrat de crédit font l'objet d'une cession, la cotisation reste due par le cédant; si le cédant n'existe plus, la cotisation est due par le cessionnaire. La cotisation annuelle est due de façon unique en indivisible.

Le Roi fixe le coefficient, visé à l'alinéa 1^{er}, ainsi que les conditions et les modalités de perception des recettes affectées et de paiement des dépenses autorisées. Il organise également la gestion du Fonds.

Ce coefficient ne peut excéder 0,2 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés au § 2, alinéa 2, 1° et 2°, et 2 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés au § 2, alinéa 2, 3°.

Par dérogation à l'article 20, § 2, alinéas 1^{er}, 6 et 7, de la présente loi, une cotisation complémentaire peut être réclamée pour l'année 2006. Le coefficient de cette cotisation s'élève à 0,1 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés au § 2, alinéa 2, 1° et 2°, et à 1 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés au § 2, alinéa 2, 3°.

§ 3. Sont imputés au Fonds:

1° le paiement du solde resté impayé après application de l'article 1675/19, alinéa 2, du Code judiciaire, des honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dettes, dus pour les prestations effectuées conformément aux dispositions de la Cinquième partie, Titre IV, du Code judiciaire;

3° de natuurlijke personen of rechtspersonen die erkend of geregistreerd zijn met toepassing van de artikelen 74 of 75bis van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, die consumentenkredieten bedoeld in artikel 1, 4°, van dezelfde wet verlenen.

De berekening van de bijdrage gebeurt op basis van de gegevens betreffende de betalingsachterstanden geregistreerd op 31 december van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de bijdrage is verschuldigd. Deze gegevens worden aan het Fonds meegedeeld door de Nationale Bank van België.

In geval van intrekking of schorsing van de erkenning of de registratie met toepassing van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, de schrapping van de inschrijving of het verbod om nieuwe hypothecaire kredietovereenkomsten te sluiten met toepassing van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, blijft de kredietgever onderworpen aan de verplichting tot bijdrage.

Indien de rechten die voortvloeien uit een kredietovereenkomst het voorwerp uitmaken van een overdracht, blijft de bijdrage verschuldigd door de overdrager; wanneer de overdrager niet meer bestaat, is de bijdrage verschuldigd door de overnemer. De jaarlijkse bijdrage is eenmalig en ondeelbaar verschuldigd.

De Koning bepaalt de coëfficiënt bedoeld in het eerste lid, evenals de voorwaarden en de nadere regels betreffende het innen van de toegewezen ontvangsten en de betaling van de toegestane uitgaven. Hij organiseert tevens het beheer van het Fonds.

Deze coëfficiënt mag niet hoger zijn dan 0,2 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld bij § 2, tweede lid, 1° en 2°, en 2 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld bij § 2, tweede lid, 3°.

§ 3. Ten laste van het Fonds worden aangerekend:

1° de betaling van het onbetaald gebleven saldo na toepassing van artikel 1675/19, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, van het ereloon, de emolumenten en de kosten van de schuldbemiddelaars, voor de verrichtingen, uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van het Vijfde Deel, Titel IV, van het Gerechtelijk Wetboek;

3° de natuurlijke personen of rechtspersonen die erkend of geregistreerd zijn met toepassing van de artikelen 74 of 75bis van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, die consumentenkredieten bedoeld in artikel 1, 4°, van dezelfde wet verlenen.

De berekening van de bijdrage gebeurt op basis van de gegevens betreffende de betalingsachterstanden geregistreerd op 31 december van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de bijdrage is verschuldigd. Deze gegevens worden aan het Fonds meegedeeld door de Nationale Bank van België.

In geval van intrekking of schorsing van de erkenning of de registratie met toepassing van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, de schrapping van de inschrijving of het verbod om nieuwe hypothecaire kredietovereenkomsten te sluiten met toepassing van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, blijft de kredietgever onderworpen aan de verplichting tot bijdrage.

Indien de rechten die voortvloeien uit een kredietovereenkomst het voorwerp uitmaken van een overdracht, blijft de bijdrage verschuldigd door de overdrager; wanneer de overdrager niet meer bestaat, is de bijdrage verschuldigd door de overnemer. De jaarlijkse bijdrage is eenmalig en ondeelbaar verschuldigd.

De Koning bepaalt de coëfficiënt bedoeld in het eerste lid, evenals de voorwaarden en de nadere regels betreffende het innen van de toegewezen ontvangsten en de betaling van de toegestane uitgaven. Hij organiseert tevens het beheer van het Fonds.

Deze coëfficiënt mag niet hoger zijn dan 0,2 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld bij § 2, tweede lid, 1° en 2°, en 2 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld bij § 2, tweede lid, 3°.

In afwijking van artikel 20, § 2, eerste, zesde en zevende lid, kan er een bijkomende bijdrage worden gevraagd voor het jaar 2006. De coëfficiënt van deze bijdrage bedraagt 0,1 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld bij § 2, tweede lid, 1° en 2°, en 1 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld bij § 2, tweede lid, 3°.

§ 3. Ten laste van het Fonds worden aangerekend:

1° de betaling van het onbetaald gebleven saldo na toepassing van artikel 1675/19, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, van het ereloon, de emolumenten en de kosten van de schuldbemiddelaars, voor de verrichtingen, uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van het Vijfde Deel, Titel IV, van het Gerechtelijk Wetboek;

2° le paiement des frais d'installation et de fonctionnement de la cellule administrative du Fonds et des frais de personnel administratif et de contrôle affecté à cette dernière.

3° Le paiement de mesures d'information et de sensibilisation à destination des personnes visées par la présente loi concernant les objectifs et le fonctionnement de la loi, et plus généralement, le financement de mesures d'information et de sensibilisation concernant le surendettement.

Le Roi détermine les modalités et les règles spécifiques concernant l'attribution des moyens du Fonds qui sont utilisées pour des mesures d'information et de sensibilisation visées à l'alinéa précédent.

4° le paiement de la partie des honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dettes fixée par le juge conformément à l'article 1675/19, alinéa 4, du Code judiciaire.

§ 4. Pour obtenir l'intervention du Fonds de Traitement du Surendettement, les médiateurs de dettes lui communiquent le solde resté impayé après application de l'article 1675/19, alinéa 2, du Code judiciaire, de leurs honoraires, émoluments et frais, dûs pour les prestations effectuées conformément aux dispositions de la Cinquième partie, Titre IV, du Code judiciaire.

Dans le cas visé à l'article 1675/19, alinéa 4, du Code judiciaire, le médiateur communique au Fonds une copie de la décision du juge.

§ 5. Le Roi exerce les pouvoirs qui lui sont conférés par le présent article sur la proposition conjointe des ministres ayant les Affaires économiques et la Justice dans leurs attributions.

2° le paiement des frais d'installation et de fonctionnement de la cellule administrative du Fonds et des frais de personnel administratif et de contrôle affecté à cette dernière.

3° Le paiement de mesures d'information et de sensibilisation à destination des personnes visées par la présente loi concernant les objectifs et le fonctionnement de la loi, et plus généralement, le financement de mesures d'information et de sensibilisation concernant le surendettement.

Le Roi détermine les modalités et les règles spécifiques concernant l'attribution des moyens du Fonds qui sont utilisées pour des mesures d'information et de sensibilisation visées à l'alinéa précédent.

4° le paiement de la partie des honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dettes fixée par le juge conformément à l'article 1675/19, alinéa 4, du Code judiciaire.

§ 4. Pour obtenir l'intervention du Fonds de Traitement du Surendettement, les médiateurs de dettes lui communiquent le solde resté impayé après application de l'article 1675/19, alinéa 2, du Code judiciaire, de leurs honoraires, émoluments et frais, dûs pour les prestations effectuées conformément aux dispositions de la Cinquième partie, Titre IV, du Code judiciaire.

Dans le cas visé à l'article 1675/19, alinéa 4, du Code judiciaire, le médiateur communique au Fonds une copie de la décision du juge.

§ 5. Le Roi exerce les pouvoirs qui lui sont conférés par le présent article sur la proposition conjointe des ministres ayant les Affaires économiques et la Justice dans leurs attributions.

2° de betaling van de inrichtings- en werkingskosten van de administratieve cel van het Fonds en van de kosten van het administratieve personeel en van het controlepersoneel, toegewezen aan deze administratieve cel.

3° De betaling van maatregelen inzake informatie en sensibiliseren gericht tot de personen bedoeld in deze wet met betrekking tot de doelstellingen en de werking van deze wet, en meer in het algemeen, de financiering van maatregelen inzake informatie en sensibiliseren omtrent schuldoverlast.

De Koning bepaalt de modaliteiten en de nadere regels betreffende de toekenning van de middelen van het Fonds die worden gebruikt voor de maatregelen inzake informatie en sensibiliseren bedoeld in het vorige lid.

4° de betaling van het gedeelte van de erelonen, emolumenten en kosten van de schuldbemiddelaars dat door de rechter bepaald is overeenkomstig artikel 1675/19, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 4. Om de tussenkomst van het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast te bekomen, delen de schuldbemiddelaars aan dit Fonds het onbetaald gebleven saldo na toepassing van artikel 1675/19, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, van hun ereloon, de emolumenten en de kosten voor de verrichtingen uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van het Vijfde Deel, Titel IV, van het Gerechtelijk Wetboek, mee.

In het in artikel 1675/19, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde geval deelt de schuldbemiddelaar een afschrift van de beslissing van de rechter aan het Fonds mee.

§ 5. De Koning oefent de Hem bij dit artikel toegekende bevoegdheden uit op de gezamenlijke voordracht van de ministers die Economische Zaken en Justitie onder hun bevoegdheid hebben.

2° de betaling van de inrichtings- en werkingskosten van de administratieve cel van het Fonds en van de kosten van het administratieve personeel en van het controlepersoneel, toegewezen aan deze administratieve cel.

3° De betaling van maatregelen inzake informatie en sensibiliseren gericht tot de personen bedoeld in deze wet met betrekking tot de doelstellingen en de werking van deze wet, en meer in het algemeen, de financiering van maatregelen inzake informatie en sensibiliseren omtrent schuldoverlast.

De Koning bepaalt de modaliteiten en de nadere regels betreffende de toekenning van de middelen van het Fonds die worden gebruikt voor de maatregelen inzake informatie en sensibiliseren bedoeld in het vorige lid.

4° de betaling van het gedeelte van de erelonen, emolumenten en kosten van de schuldbemiddelaars dat door de rechter bepaald is overeenkomstig artikel 1675/19, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 4. Om de tussenkomst van het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast te bekomen, delen de schuldbemiddelaars aan dit Fonds het onbetaald gebleven saldo na toepassing van artikel 1675/19, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, van hun ereloon, de emolumenten en de kosten voor de verrichtingen uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van het Vijfde Deel, Titel IV, van het Gerechtelijk Wetboek, mee.

In het in artikel 1675/19, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde geval deelt de schuldbemiddelaar een afschrift van de beslissing van de rechter aan het Fonds mee.

§ 5. De Koning oefent de Hem bij dit artikel toegekende bevoegdheden uit op de gezamenlijke voordracht van de ministers die Economische Zaken en Justitie onder hun bevoegdheid hebben.